

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

17 DECEMBER 1984

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 28 december 1983
betreffende het verstrekken van sterke drank
en betreffende het vergunningsrecht

(Ingediend door de heer Geyselings)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De nieuwe borrelwet van 28 december 1983 alsmede het koninklijk besluit tot uitvoering van deze wet betreffende het verstrekken van sterke drank en betreffende het vergunningsrecht, werden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1983.

In artikel 9 van genoemde wet staat vermeld dat het verboden is sterke drank te verstrekken in drankgelegenheden die gelegen zijn op het domein van een autoweg, zelfs indien zulks gratis zou gebeuren. Uit deze wettekst kan afgeleid worden dat op het domein van de autosnelweg het wel toegelaten is sterke drank te verkopen indien de exploitant hiertoe een vergunning zou bezitten.

Immers, het verkeersreglement voorziet een duidelijk verschil tussen een autosnelweg, waarvan het begin of de oprit aangeduid wordt met het verkeersbord F 5 (blauw rechthoekig bord met twee witte banen en daarboven het silhouet van een brug), met aan het einde een verkeersbord E 7 (zelfde bord als het bord F 5 maar met een rode streep er dwars overheen) en een autoweg waarvan het begin wordt aangekondigd met het verkeersbord F 9 (blauwe vierkante plaat met het witte silhouet van een personenauto erin) en het einde met het verkeersbord F 11 (zelfde bord als het bord F 9 maar met een rode streep er dwars overheen).

Het verkeersreglement voorziet eveneens andere verkeersregels voor autowegen en autosnelwegen waaruit duidelijk het verschil tussen deze wegen blijkt.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

17 DÉCEMBRE 1984

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 28 décembre 1983
sur les débits de boissons spiritueuses
et sur la taxe de patente

(Déposée par M. Geyselings)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente ainsi que son arrêté royal d'exécution ont été publiés au *Moniteur belge* du 30 décembre 1983.

L'article 9 de cette loi prévoit qu'il est interdit de servir, même à titre gratuit, des boissons spiritueuses dans les débits situés sur le domaine des autoroutes. Or, le texte néerlandais de cet article utilise le terme « autoweg » dont l'équivalent français est « route pour automobiles ». On pourrait donc déduire du texte néerlandais qu'il est permis de servir des boissons spiritueuses dans les débits situés sur le domaine des autoroutes (en néerlandais « autosnelweg »), pour autant que les exploitants de ces débits soient titulaires de la patente requise.

L'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière distingue en effet les autoroutes (en néerlandais « autosnelweg ») dont le commencement ou l'accès sont indiqués par le signal F 5 (signal rectangulaire figurant deux chaussées enjambées par un pont de couleur blanche sur fond bleu), et la fin par le signal F 7 (identique au signal F 5 mais barré d'une diagonale de couleur rouge), et les routes pour automobiles dont le commencement est indiqué par le signal F 9 (signal carré figurant une voiture blanche sur fond bleu) et la fin par le signal F 11 (identique au signal F 9 mais barré d'une diagonale de couleur rouge).

La différence entre les autoroutes et les routes pour automobiles ressort clairement du fait que les règles du Code de la route qui régissent la circulation sur ces deux types de routes ne sont pas identiques.

Om interpretatieverwarring en dubbelzinnigheden te vermijden is het gewenst dat de Nederlandse tekst (de Franse tekst is correct : autoroute = autosnelweg) wordt aangepast aan de werkelijke — en voor de veiligheid ook noodzakelijke — bedoelingen van deze wet.

F. GEYSELINGS

WETSVOORSTEL

Enig artikel

In artikel 9 van de wet van 28 december 1983 betreffende het verstrekken van sterke drank en betreffende het vergunningsrecht, wordt het woord « autoweg » telkens vervangen door het woord « autosnelweg ».

19 november 1984.

F. GEYSELINGS

Afin d'éviter toute confusion ou ambiguïté dans l'interprétation de la loi, il s'indique de rendre le texte néerlandais (le mot « autoroutes » utilisé en français étant correct) conforme à l'intention du législateur et aux impératifs de la sécurité routière.

PROPOSITION DE LOI

Article unique

Dans le texte néerlandais de l'article 9 de la loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente, le mot « autoweg » est remplacé chaque fois par le mot « autosnelweg ».

19 novembre 1984.